Marcas e marcas comerciais
Lista de nomes aprovados

A lista que se segue indica os substantivos apropriados para cada marca comercial da Intel juntamente com uma tradução destes substantivos para português. Os substantivos devem ser utilizados da seguinte maneira: adaptador EtherExpress™.

Estes nomes são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation ou das suas subsidiárias nos Estados Unidos e noutros países:

Celeron®

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Celeron® D

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Celeron® M

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Chips®

logo	logótipo
mark	marca
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

EtherExpress™

adapter	adaptador
board	placa
card	cartão

Classic	Clássico
Classic Adapter	Adaptador Clássico
LAN adapter	adaptador de LAN
mark	marca
name	nome
Network Adaptor	Adaptador de Rede
PRO	PRO
PRO LAN	PRO LAN
PRO/10	PRO/10
PRO/100	PRO/100
PRO/100 Intelligent Server Adapter	Adaptador de servidor inteligente PRO/100
PRO/100 S Management Adapter	Adaptador para gestão PRO/100
PRO/100 Server Adapter	Adaptador para servidor PRO/100
PRO/100 Smart Adapter	Adaptador PRO/100 Smart
PRO/100+ Adapter	Adaptador PRO/100+
PRO/100+ Dual Port Server Adapter	Adaptador para servidor PRO/100+ Dual Port
PRO/100+ Management Adapter	Adaptador para gestão PRO/100+
PRO/100+ S Server Adapter	Adaptador de servidor inteligente PRO/100+
PRO/100+ Server Adapter	Adaptador para servidor PRO/100+
PROSet Utility	Utilitário PROSet
subsystem	sub-sistema
trademark	marca registada

ETOX™

flash memory	memória flash
flash technology	teconologia flash
mark	marca
name	nome
process technology	teconologia de processo
technology	tecnologia
trademark	marca registada

FlashFile™

chip	chip
component	componente
mark	marca
memory	memória
name	nome
subsystem	sub-sistema
trademark	marca registada

i386™ & i486™ & Intel386™ & Intel486™

chip	chip
CPU	CPU
embedded processor	processador embutido
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

i960®

chip	chip
component	componente
core	núcleo
CPU	CPU

I/O processor	processador de E/S
Low Power Processor	Processador de consumo reduzido
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
Superscalar Processor	Processador super escalar
trademark	marca registada
Value Processor	Processador de baixo custo

iCOMP®

formula	fórmula
index	indice
journal/report	diário / relatório
mark	marca
name	nome
performance index	indice de desempenho
rating	valor nominal
trademark	marca registada

InstantIP™

configuration	configuração
mark	marca
name	nome
setup	instalação
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Intel®

Approved nouns: any noun that is an approved noun for any mark on this list, e.g. Intel® processors, Intel® products, Intel® services, etc.

In addition, if "Intel" is used as first part of a term that represents an Intel product, service or program (like Intel® motherboard, Intel® architecture, Intel® Internet Provider Program, Intel® Online Services, etc.) the ® symbol is also used.

Note: the only time the ® symbol is not necessary after Intel is when Intel is used to refer to the company itself in text references.

Substantivos aprovados: qualquer substantivo aprovado para qualquer marca desta lista, tais como por exemplo, processadores, produtos Intel®, serviços Intel®, etc.

Para além disso, se a palavra "Intel" for utilizada como a primeira parte de um termo que representa um produto, serviço ou programa da Intel, tal como “motherboard Intel®”, “arquitetura Intel®”, “Intel® Internet Provider Program”, “Intel® Online Services”, etc., o símbolo ® também será utilizado

Nota: a única ocasião em que não é necessário utilizar o símbolo ® é quando a palavra Intel é utilizada como referência à empresa propriamente dita no texto.

Intel740™

chip	chip
drivers	controladores
graphics accelerator	acelerador gráfico
graphics accelerator chip	chip acelerador gráfico
graphics chip	chip gráfico
graphics controller	controlador gráfico
mark	marca
name	nome
trademark	marca registada

IntelDX2™

chip	chip
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

IntelDX4™

chip	chip
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

IntelSX2™

chip	chip
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Intel® Centrino®

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
mobile technology	tecnologia movel
Mobile Technology Test Utility	Utilitário de Teste de Tecnologia Móvel
Mobile Technology Zone	Zona de Tecnologia Móvel
name	nome
trademark	marca registada

Intel® Dialogic®

application	aplicação
architecture	arquitectura
board	placa
building blocks	blocos de construção
coders	codificadores
Combined Media Board	Placa de media combinada
Conferencing Board	Placa de conferência
Configuration Manager	Gestor de configuração
Continuous Speech Processing	Processamento Contínuo da Fala
diagnostics	diagnóstico
Digital Telephony Interface (DTI) Board	Placa de interface de telefonia digital (DTI, *Digital Telephony Interface*)
DM/V-A Multifunction Series	Série de multifunções DM/V-A
Fax Board	Placa de fax
firmware	firmware
H100	H100
H110	H110
hardware	hardware
IP Board	Placa IP
IP Media Server	Servidor de meios IP

JCT Shared Resource Series	Série de recursos partilhados JCT
Line-Tapping Board	Placa de monitorização de linha
Media Gateway	Porta de ligação de meios
Media Processing Board	Placa de processador de media
multi-chassis	multi-chassis
Network Interface	Interface de rede
PBX Integration Board	Placa de integração de PBX
platform	plataforma
processing	processamento
product	produto
server software	software do servidor
Single Media Board	Placa de um único meio
software	software
Speech Board	Placa de voz
Speech Platform Software	Software de plataforma de voz
speech processing	processamento de voz
SS7 Board	Placa SS7
Station Interface Board	Placa de interface de estação
Switching Board	Placa de comutação
System Release	Versão do sistema
System Release Software	Software de versão do sistema
technology	tecnologia
telephony	telefonia
Telephony Platform	Plataforma de telefonia
tool	ferramenta
transcoders	transcodificadores
Voice Board	Placa de voz

Intel Inside®

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
name	nome
Online Network	Rede on-line
program	programa
Showcase logo	Logótipo Showcase
symbol	símbolo
trademark	marca registada

Intel NetBurst®

mark	marca
microarchitecture	micro-arquitectura
name	nome
trademark	marca registada

Intel NetMerge®

application	aplicativo
brand	marca
Call Information Manager	Gerenciador de roteamento de informações
Call Manager	Gerenciador de chamadas
Call Monitoring Manager	Gerenciador de monitoração de chamada
Call Processing Software	Software de processamento de chamadas
Call Routing Manager	Gerenciador de roteamento de chamadas
CSTA Switch Simulator	Simulador de Switch CSTA
CT Application Development Environment	Ambiente de desenvolvimento de aplicações CT

Enhanced SDK	SDK melhorado
Gateway	Gateway
mark	marca
Media Communications Carrier Software	Software de Portadora de Comunicações Multimédia
server software	software de servidor
software	software
technology	tecnologia
trademark	marca registrada

Intel NetStructure®

350 Watt Hot Swap DC Power Supply	Fonte de Alimentação CC Hot Swap de 350 Watts
3G Blade	3G Blade
3G Board	3G Board
Access Manager	Gerenciador de acesso
Adaptive Computing Accelerator Board	Placa Aceleradora Adaptive Computing
Air Management Blade	Lâmina de Gestão do Ar
appliance	aplicativo
Application Shaper	formatador de aplicativos
backplane	painel traseiro
Backplane Spare	Peça de reposição painel traseiro
Blade	Blade
Board	Board
Board Reference Design	projeto de referência de placa
Cache Appliance	utilitário de cache
Certificate Authority	autoridade de certificação
Certificate Authority Pro	autoridade de certificação Pro
Chassis Management Module	Módulo de Gestão de Chassis
Combined Media Board	Placa Multimédia Combinada
Commerce Switch System	sistema de comutação de comércio
Communication Board	Placa de comunicação
Communications Building Blocks	Blocos componentes de sistemas de comunicações
Compute Processor Board	Placa do processador de computação
Content Accelerator	acelerador de conteúdo
Data Center Products	produtos para centros de dados
Digital Signaling Converters (DSC)	Conversores de sinalização digital (DSC)
Digital Signaling Converter (DSC) Software	Software de conversão de sinalização digital (DSC)
Digital Telephony Interface Board	Placa de Interface de Telefonia Digital
e-Commerce Accelerator	Acelerador de Comércio Electrónico
e-Commerce Director	Director de Comércio Electrónico
e-Commerce products	produtos para e-Commerce
e-Commerce Switch	Comutador de Comércio Electrónico
family	família
Fan Tray	Tabuleiro da Ventoinha
Fan Tray Spare	Reposição de Tabuleiro da Ventoinha
Fax Board	Placa de Fax
General Purpose Packet Switched Platform	plataforma comutada de pacote para fins gerais
Gigabit Ethernet Switch	Comutador Ethernet Gigabit
High-Performance Processor Board	Placa de Processador de Alto Desempenho
High-Performance Single Board Computer	Computador de Placa Única de Alto Desempenho
High-Performance System Master	placa de sistema principal com processador de

Processor Board	alto desempenho
Host Media Processing Software	Software de Processamento de Mídia Host
Hosting Appliance	Aplicação Hospedeira
hub	hub
I/O Mezzanine Expansion Card	Cartão de Expansão Mezzanine E/S
IDE Carrier	Portadora IDE
IP Board	Placa IP
IP Media Gateway	Gateway de mídia de IP
Line-Tapping Board	Placa de Monitorização de Linha
Management Appliance	Aplicação de Gestão
module	módulo
Multi-Site Traffic Director	Director de Tráfego Multi-Site
PBX Digital Gateway	Gateway digital de PBX
PBX-IP Media Gateway	Gateway de mídia de PBX-IP
PCI Network Processor Board	Placa de Processador de Rede PCI
platform	plataforma
Policy Manager	gerenciador de políticas
Power Entry Module	Módulo de Introdução de Alimentação
Power Midplane	painel intermediário de potência
product	produto
Rear Panel Transition Board	Placa de Transição do Painel Posterior
Redundant System Slot Packet Switched Platform	Plataforma comutada de pacote com ranhura de sistema redundante
reference design	projeto de referência
Reporting Tool	ferramenta de relatórios
router	roteador
Routing Switch	Routing Switch
Server Platform	Plataforma de Servidores
Shelf	Prateleira
Signaling Gateway	Gateway de sinalização
Signaling Interface Units (SIU)	Unidades de interface de sinalização (SIU)
Single Board Computer	Computador Single Board
Singular Digital Signaling Converters	Conversores de sinalização digital singular
Singular Signaling Interface Unit	Interface de sinalização singular (SSI)
Solutions	soluções
SS7 Board	Placa SS7
SS7 Compact PCI Board	Placa PCI SS7 compacta
SS7 ISA Board	Placa ISA SS7
SS7 Protocols	Protocolos SS7
SS7 Server	Servidor SS7
SS7 Signaling Gateway	Gateway de sinalização SS7
SS7 Solutions	Soluções SS7
SS7/SIGTRAN Signaling Gateway	Gateway de sinalização SS7/SIGTRAN
Stackable Switch	comutador empilhável
Standalone Switch	comutador autônomo
Station Interface Board	Placa de Interface de Estação
Storefront Appliance	Aplicação Storefront
switch	comutador
technology	tecnologia
Traffic Director	Director de Tráfego
Traffic Management Equipment	equipamento de gerenciamento de tráfego
Traffic Shaper	formatador de tráfego
Value Board Reference Design	Desenho de Referência da Placa de Valor
Voice Board	Placa de voz
VPN Client	cliente VPN
VPN Client Deployment Tool	ferramenta de distribuição de clientes VPN

VPN Firmware	firmware de VPN
VPN Gateway	Gateway VPN
VPN Gateway Family	família de gateways de VPN
VPN Management Suite	suite de gerenciamento de VPN
VPN Manager	gerenciador de VPN
Web Hosting Appliance	Hardware de host de Web
XML Accelerator	acelerador XML
XML Director	direcionador XML

Intel® SingleDriver™

mark	marca
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Intel SpeedStep®

mark	marca
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Intel StrataFlash®

chip	chip
component	componente
Embedded Memory	Memória Integrada
High Density Memory	memória de alta densidade
mark	marca
memory	memória
Multi-bit Memory Devices	dispositivos multi-bit de memória
name	nome
subsystem	sub-sistema
Synchronous Memory	Memória síncrona
technology	tecnologia
trademark	marca registada
Wireless Memory	memória para dispositivos sem fio
Wireless Memory System	Sistema de Memória Sem Fios

Intel® Wireless MMX™

brand	marca
execution unit	unidade de execução
instructions	instruções
mark	marca
module	módulo
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Intel® Wireless MMX™ 2

brand	marca
execution unit	unidade de execução
instructions	instruções
mark	marca
module	módulo
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Intel® Xeon™	
brand	marca
chip	chip
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	microprocessador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada
When referring to Pentium® II Xeon™, Pentium® III Xeon™ and Intel® Xeon™ collectively, use one of the following nouns only:	Quando se referir ao Pentium® II Xeon™, Pentium® III Xeon™ e Intel® Xeon™ coletivamente, utilize apenas um dos seguintes substantivos:
microprocessor family	família de micro-processadores
microprocessor line	linha de micro-processadores
processor family	família de processadores
processor line	linha de processadores
Intel XScale®	
brand	marca
core	núcleo
mark	marca
microarchitecture	micro-arquitectura
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada
XDB Simulator for PXA250	Simulador XDB para PXA250
IPLink™	
product	produto
telephone platform	plataforma telefónica
Itanium®	
architecture	arquitectura
assembler	montador
brand	marca
compiler	compilador
instructions	instruções
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
Solutions Alliance	Aliança de Soluções
trademark	marca registada
Itanium®-based	**baseado no processador Itanium®**
application	aplicação
component	componente
computer	computador
developer	desenvolvedor
driver	controlador
hardware	hardware
operating system	sistema operativo
platform	plataforma

server	servidor
Solutions	Soluções
system	sistema
workstation	estação de trabalho

Itanium® 2

brand	marca
compiler	compilador
instructions	instruções
logo	logótipo
mark	marca
microarchitecture	micro-arquitectura
microprocessor	microprocessador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Itanium® 2-based	**baseado no processador Itanium® 2**
application	aplicação
component	componente
computer	computador
developer	desenvolvedor
driver	controlador
hardware	hardware
operating system	sistema operativo
platform	plataforma
server	servidor
Solutions	Soluções
system	sistema
workstation	estação de trabalho

MCS®

(48, 51, 52, 96, 151, 152, 251, 296 are model numbers)	*(48, 51 ,52, 96, 151, 152, 251, 296 são números de modelo)*
controller	controlador
Development Tool	Ferramenta de desenvolvimento
Evaluation Kits	Kits de avaliação
hardware	hardware
mark	marca
microcontroller	micro-controlador
name	nome
tools	ferramentas
trademark	marca registada

MMX™

brand	marca
instructions	instruções
logo	logótipo
mark	marca
Media Enhancement Technology	Tecnologia de melhoramento de meios
name	nome
technology	tecnologia
trademark	marca registada

Mobile Intel® Pentium® III Processor – M	**Processador Intel® Pentium® III – M para portáteis**
The name Mobile Intel® Pentium® III Processor - M should always be used in its complete form and since this trademark incorporates the noun "Processor - M" no additional nouns are required with this mark.	O nome Processador Intel® Pentium® III – M para portáteis deve ser sempre usado na forma completa e, uma vez que esta marca registrada incorpora os substantivos "Processador.....-M" (em inglês: "Processor - M"), nenhum substantivo adicional é necessário com esta marca.
Additional nouns that can be used following this product name are: *brand, label, logo, mark and name, such as Mobile Intel® Pentium® III Processor - M logo*.	Alguns dos substantivos que podem ser usados com esta marca são: *marca, etiqueta, logotipo, marca e nome, como logotipo do Processador Intel® Pentium® III – M para portáteis*
The " - M" designation is only for use with this processor and is not for use with any other processor name or designation.	A designação " - M" só é usada com este processador e com nenhum outro nome ou designação de processador.
The use of a capital "P" in the word Processor is specific to this name only.	

Mobile Intel® Pentium® 4 Processor – M	**Processador Intel® Pentium® 4 – M para portáteis**
The name Mobile Intel® Pentium® 4 Processor - M should always be used in its complete form and since this trademark incorporates the noun "Processor - M" no additional nouns are required with this mark.	O nome Processador Intel® Pentium® 4 – M para portáteis deve ser sempre usado na forma completa e, uma vez que esta marca registrada incorpora os substantivos "Processador.....-M" (em inglês: "Processor - M"), nenhum substantivo adicional é necessário com esta marca.
Additional nouns that can be used following this product name are: *brand, label, logo, mark and name, such as Mobile Intel® Pentium® 4 Processor - M logo*.	Alguns dos substantivos que podem ser usados com esta marca são: *marca, etiqueta, logotipo, marca e nome, como logotipo do Processador Intel® Pentium® 4 – M para portáteis.*
The " - M" designation is only for use with this processor and is not for use with any other processor name or designation.	A designação " - M" só é usada com este processador e com nenhum outro nome ou designação de processador.
The use of a capital "P" in the word Processor is specific to this name only.	

OverDrive®

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
socket	entrada
trademark	marca registada
Voltage Regulator Module (VRM)	Módulo regulador de tensão

Paragon®

computer	computador

mark	marca
name	nome
supercomputer	supercomputador
system	sistema
trademark	marca registada

PDCharm™

brand	marca
chip	chip
mark	marca
name	nome
trademark	marca registada

Pentium®

brand	marca
chip	chip
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® II

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® II Xeon™

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® III

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® III Xeon™

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome

processor	processador
trademark	marca registada
Pentium® 4	
brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	microprocessador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada
Pentium® 4 processor Extreme Edition	**Processador Pentium® 4 Extreme Edition**
brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
name	nome
Pentium® 4 processor Extreme Edition supporting Hyper-Threading Technology	**Processador Pentium® 4 Extreme Edition com suporte para Tecnologia Hyper-Threading**
The name “Pentium® 4 processor Extreme Edition supporting Hyper-Threading Technology” should always be used in its complete form and since this trademark incorporates the noun "processor" no additional nouns are approved after "Pentium 4”. In addition, no additional nouns are approved after Hyper-Threading Technology, so the name will be used as *Pentium® 4 processor Extreme Edition supporting Hyper-Threading Technology*	A expressão Processador Pentium® 4 Extreme Edition com suporte para Tecnologia Hyper-Threading deve ser sempre utilizada integralmente e dado que esta marca comercial incorpora o substantivo "Processador", não são aprovados substantivos adicionais depois de "Pentium 4”. Além disso, não são aprovados substantivos adicionais depois de “Tecnologia Hyper-Threading”, pelo que o nome será utilizado como *Processador Pentium® 4 Extreme Edition com suporte para Tecnologia Hyper-Threading*
Pentium® 4 processor supporting Hyper-Threading Technology	**Processador Pentium® 4 com suporte para Tecnologia Hyper-Threading**
No additional nouns are approved after Hyper-Threading Technology, so the name will be used as *Pentium® 4 processor supporting Hyper-Threading Technology*	Não são aprovados substantivos adicionais depois de “Tecnologia Hyper-Threading”, pelo que o nome será utilizado como *Processador Pentium® 4 com suporte para Tecnologia Hyper-Threading*
Pentium® 4 Processor with HT Technology	**Processador Pentium® 4 com Tecnologia HT**
brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
name	nome
Pentium® 4 Processor with HT Technology Extreme Edition	**Processador Pentium® 4 com Tecnologia HT Extreme Edition**
brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
name	nome

Pentium® D

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	microprocessador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® M

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	microprocessador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® OverDrive®

brand	marca
logo	logótipo
mark	marca
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

Pentium® Pro

brand	marca
chip	chip
logo	logótipo
mark	marca
microprocessor	micro-processador
name	nome
processor	processador
trademark	marca registada

The Journey Inside℠

Educational Program	Programa educacional
mark	marca
name	nome
program	programa
service mark	marca de serviço

VTune™

analyzer	analisador
Analyzer Update	Atualização do analisador
Coach	Coach
Enterprise Analyzer	Analisador corporativo
environment	ambiente
mark	marca
name	nome
Performance Analyzer	Analisador de desempenho
Performance Analyzer Driver Kit	Kit de drivers do analisador de desempenho
Performance Enhancement Environment	Ambiente de aprimoramento de desempenho

Performance Environment	Ambiente de desempenho
Performance Tools	Ferramentas de Desempenho
tools	ferramentas
trademark	marca registrada

Xircom®

Adapter	Adaptador
Creditcard Mobile Adapter	Adaptador Móvel Creditcard
RealPort™ Mobile Adapter	Adaptador Móvel RealPort™
RealPort2™ Modular Mobile Adapter	Adaptador Móvel Modular RealPort2™
Wireless LAN Module	Módulo de LAN Wireless

**Outras marcas e nomes podem ser propriedade de outras empresas.*

Copyright © 2005 Intel Corporation – Última actualização: 6/2005